

## ประกาศกระทรวงอุตสาหกรรม

เรื่อง กำหนดมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม สารสนเทศและการเอกสาร - การถอดอักษรไทย

เล่ม ๑ การถอดอักษรไทยเป็นอักษรโรมัน

พ.ศ. ๒๕๖๘

โดยที่เป็นการสมควรกำหนดมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม สารสนเทศและการเอกสาร - การถอดอักษรไทย เล่ม ๑ การถอดอักษรไทยเป็นอักษรโรมัน

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๑๕ แห่งพระราชบัญญัติมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม พ.ศ. ๒๕๑๑ ซึ่งแก้ไขเพิ่มเติมโดยพระราชบัญญัติมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม (ฉบับที่ ๗) พ.ศ. ๒๕๕๘ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม จึงออกประกาศตามข้อเสนอของคณะกรรมการมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมไว้ ดังนี้

ข้อ ๑ ประกาศนี้เรียกว่า “ประกาศกระทรวงอุตสาหกรรม เรื่อง กำหนดมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม สารสนเทศและการเอกสาร - การถอดอักษรไทย เล่ม ๑ การถอดอักษรไทยเป็นอักษรโรมัน พ.ศ. ๒๕๖๘”

ข้อ ๒ ประกาศนี้ให้มีผลนับแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

ข้อ ๓ ให้กำหนดมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม สารสนเทศและการเอกสาร - การถอดอักษรไทย เล่ม ๑ การถอดอักษรไทยเป็นอักษรโรมัน มาตรฐานเลขที่ มอก. 3953 เล่ม 1 - 2567 ไว้ดังมีรายละเอียดท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๖๘

เอกนัฏ พร้อมพันธุ์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม

**ข้อมูลมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม**  
**แบบท้ายประกาศกระทรวงอุตสาหกรรม**

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ชื่อมาตรฐาน       | : สารสนเทศและการเอกสาร – การถอดอักษรไทย<br>เล่ม 1 การถอดอักษรไทยเป็นอักษรโรมัน<br>INFORMATION AND DOCUMENTATION – TRANSLITERATION OF<br>THAI PART 1 : ROMANIZATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| มาตรฐานเลขที่     | : มอก. 3953 เล่ม 1-2567                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ผู้จัดทำ          | : สำนักงานมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| กรรมการวิชาการ    | : คณะกรรมการวิชาการรายสาขา คณะที่ ๖๗ การเอกสารและสารสนเทศ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ขอบข่าย           | : มาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมนี้<br>- กำหนดขึ้นโดยรับ ISO 11940:1998(E) Information and documentation<br>– Transliteration of Thai มาใช้โดยวิธีพิมพ์ซ้ำ (reprinting) ในระดับ<br>เหมือนกันทุกประการ (identical) โดยใช้ ISO ฉบับภาษาอังกฤษเป็นหลัก<br>- กำหนดระบบ (หลักเกณฑ์และวิธีการ) ในการถอดอักษรไทยไปเป็นอักษร<br>โรมัน เพื่อประโยชน์ในการสื่อสารระหว่างประเทศ ทำให้สามารถหาข้อมูลการ<br>เขียนภาษาไทยได้โดยอัตโนมัติ และอ่านข้อความภาษาไทยได้อย่างถูกต้อง<br>รวมไปถึงการเข้ารหัสหรือการแปลงอักษรไทยให้เป็นรูปแบบทางดิจิทัล<br>ที่เครื่องเข้าใจได้ เพื่อนำไปประยุกต์ใช้ในด้านการผลิตซอฟต์แวร์และ<br>สิ่งที่เกี่ยวข้อง |
| เนื้อหาประกอบด้วย | : รายละเอียดให้เป็นไปตาม ISO 11940:1998(E) และกำหนดเอกสาร<br>ขออนุญาตถอดอักษรไทยเพิ่มเติมไว้ที่ภาคผนวก ก โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ<br>ขยายความ ให้คำอธิบายเพิ่มเติม หรือยกตัวอย่างประกอบ เพื่อความเข้าใจที่<br>ชัดเจนมากยิ่งขึ้น และเหมาะสมกับการใช้งานของคนไทย                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| จำนวนหน้า         | : ๓๖ หน้า                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ISBN              | : ๙๗๘-๖๑๖-๖๑๗-๑๒๘-๐                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ICS               | : ๐๑.๑๔๐.๑๐                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| สถานที่จัดเก็บ    | : ห้องสมุดสำนักงานมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม<br>ถนนพระรามที่ ๖ กรุงเทพมหานคร ๑๐๔๐๐ โทรศัพท์ ๐๒ ๔๓๐ ๖๘๓๔<br>ต่อ ๒๔๔๐-๒๔๔๑                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| สถานที่จำหน่าย    | : สำนักงานมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรม<br>ถนนพระรามที่ ๖ กรุงเทพมหานคร ๑๐๔๐๐<br><a href="https://www.tisi.go.th">https://www.tisi.go.th</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |